

mit Silber od. Gold verzieren - präs. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. *mrašt<sup>c</sup>ōle* IV 21.58

**ršy** [kanaan., vgl. jüd.-pal. רצי < hebr. רצה] I **M** **B** *irəš*, *yirəš* var. **M** *irši*, *yirši* **G** *iršay*, *yirəš* (mit folgendem Verb im subj.) einverstanden sein (mit *cemm* od. *b-*), einwilligen, zustimmen, beipflichten, nachgeben, zu-frieden sein, Wohlgefallen haben, froh sein, wollen, (verneint) sich weigern - prät. 3 sg. m. **M** III 32.34, **B** I 96.56; verneint **M** *lōrš* (= *la irəš*) *yidhuk* er wollte nicht lachen PS 26,27 Fn. 7; *lōrši yxuṭbenna* er wollte sie nicht heiraten PS 14,3 - prät. 3 sg. f. *Ḳiršaṭ bə-ḥdūta* sie war mit dem/ihrem Bräutigam ein-verstanden J 32; **B** *iršaṭ* I 40.22; **G** *eršaṭ cemme* sie war mit ihm ein-verstanden II 87.14 - prät. 2 sg. f. *lōr-šič čzellax* **M** du wolltest nicht gehen PS 25,28 - prät. 1 sg. *iršit* III 77.14 - prät. 3 pl. *irəš* III 11.11 - prät. 1 pl. **B** *ršinnah bun* über sie waren wir froh CORRELL 1969 X,45 - subj. 3 sg. m. **M** *yirəš* III 11.5, *yirši* PS 12,33; **B** *alō yirəš eḱax* Gott möge an dir Wohlgefallen haben (d.h. ich bitte dich um Gottes willen) I 87.35 - subj. 2 sg. f. *širəš* I 68.101 - subj. 1 pl. *nirəš* I 60.38 - ipt. sg. m. **G** *ḥam-meš warḱ ršō* fünf Lire, stimme zu! CORRELL 1978 I,27 (dort irrt. *nžō*?) - präs. 3 sg. m. **M** *rōš* IV 41.4, **B** I 63.14, **G** II 59.2 - präs. 3 sg. f. **M** *rōšya* B-NT c 18; **G** *camrōšya* II 82.11 - präs. 1 sg. f. **M** *nrōšya bē* ich

bin mit ihm einverstanden IV 4.191 - präs. 3 pl. m. **G** *camrōšin* II 5.36 - präs. 3 pl. f. **M** *rōšyan* B-NT 1 39 - perf. 3 sg. m. *ču rašš cimm* er stimmte mir nicht zu III 11.5 - perf. 3 sg. f. *raššiya* J 32 - perf. 2 sg. m. **B** *črašš* I 78.24 - perf. 2 sg. f. **M** *čraš-šiya* J 37, **G** *šraššiya* II 86.34 - perf. 1 sg. f. **M** *nraššiya* IV 15.7 - perf. 1 pl. m. *nraššiyin* III 11.11

IV **M** *arəš* **G** *aršay*, **M** **G** *yarəš* überzeugen, zur Zustimmung bringen, zufriedenstellen, gefallen, ver-gelten, (Einverständnis) erlangen - prät. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. f. **M** *ar-šunna* III 53.34 - subj. 3 sg. m. *alō yarš<sup>a</sup>clax* Gott möge dich zufrie-denstellen/es dir vergelten III 83.8 - mit suff. 3 sg. f. **G** *yaršenna ršita* daß er ihr Einverständnis erlangt II 86.13 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. **M** *mett ču maršēle* etwas, das ihm nicht gefällt SP 173 - mit suff. 2 sg. m. *maršēx* J 48

**ršō** Verzeihen - mit suff. 1 sg. **B** *bə-ršōy eḱlax* mit meinem Verzei-hen auf dir (d.h. ich verzeihe dir) I 40.104

**ršita** Einverständnis **G** II 86.13

rt<sup>c</sup> → **M** *wrt<sup>c</sup>n*, **G** *brt<sup>c</sup>n*

rtb → **rčb**

rtl [رتل] II **M** *rattel*, *yrattel* litur-gisch singen - präs. 3 sg. m. *kašiša* *mrattel* der Priester singt B-NT 1 16 - präs. 3 sg. pl. mit suff. 3 pl. m. *mratt-lillun* sie singen sie (Lobgesänge) III 38.18 - präs. 3 pl. f. *mrattlan* III